



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

mercredi

woensdag

21-06-2006

21-06-2006

Matin

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

- Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "le rôle de la Défense en Flandre orientale" (n° 12092) 1
Orateurs: **Ingrid Meeus, André Flahaut,**
 ministre de la Défense
- Question de M. Walter Muls au ministre de la Défense sur "l'Air Traffic Control Center à Gavere" (n° 12055) 2
Orateurs: **Walter Muls, André Flahaut,**
 ministre de la Défense
- Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "les tentes militaires mises à la disposition des mouvements de jeunesse en Belgique" (n° 12109) 4
Orateurs: **Ingrid Meeus, André Flahaut,**
 ministre de la Défense
- Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "les projets en matière de formation des membres du personnel de la Défense" (n° 12133) 5
Orateurs: **David Geerts, André Flahaut,**
 ministre de la Défense

INHOUD

- Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "de rol van Defensie in Oost-Vlaanderen" (nr. 12092) 1
Sprekers: **Ingrid Meeus, André Flahaut,**
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Walter Muls aan de minister van Landsverdediging over "het Air Traffic Control Center in Gavere" (nr. 12055) 2
Sprekers: **Walter Muls, André Flahaut,**
 minister van Landsverdediging
- Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "het uitlenen van militaire tenten aan jeugdbewegingen in België" (nr. 12109) 4
Sprekers: **Ingrid Meeus, André Flahaut,**
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de vormingsprojecten van personeelsleden bij Defensie" (nr. 12133) 5
Sprekers: **David Geerts, André Flahaut,**
 minister van Landsverdediging

COMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE

du

MERCREDI 21 JUIN 2006

Matin

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 21 JUNI 2006

Voormiddag

La séance est ouverte à 10.03 heures par M. Philippe Monfils, président.
De vergadering wordt geopend om 10.03 uur door de heer Philippe Monfils, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "de rol van Defensie in Oost-Vlaanderen" (nr. 12092)

01 Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "le rôle de la Défense en Flandre orientale" (n° 12092)

01.01 **Ingrid Meeus** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op woensdag 14 juni vond onder leiding van de provinciegouverneur André Denys een informeel overleg plaats met betrekking tot de militaire installaties in Oost-Vlaanderen. Op het overleg waren alle volksvertegenwoordigers van de commissie voor de Landsverdediging, de Oost-Vlaamse federale en Vlaamse ministers, de federale Vlaamse parlementsleden, de leden van de Bestendige Deputaties en de burgemeesters van de drie garnizoensteden uitgenodigd, evenals de kabinetten van Landsverdediging en van de eerste minister.

Het doel van de vergadering was een algemene visie te ontwikkelen en een concreet voorstel te formuleren om in het strategisch plan en in het stuurplan Oost-Vlaanderen Oost-Vlaanderen opnieuw op de kaart te zetten. Oost-Vlaanderen telt immers maar 1.015 militairen en burgerpersoneel van Defensie, wat nog altijd het laagste aantal van alle Belgische provincies is.

Op de vergadering werd alvast besloten dat in het kader van werkgelegenheid, regionale spreiding - wat toch belangrijk is voor het gemengd loopbaanconcept - en strategische ligging van de drie garnizoensteden van de Oost-Vlaamse kazernes, Gent-Destelbergen, Gavere-Semmerzake en Sint-Niklaas, het provinciebestuur Oost-Vlaanderen en de garnizoengemeenten de nodige acties zullen ondernemen, opdat die kazernes en de tewerkstelling van die 1.015 militairen zouden worden behouden en verzekerd.

Vooraf in het kader van de TSS- en CSS-studies zouden de kazernes een belangrijke logistieke en ondersteunende functie kunnen vervullen. Dat heb ik reeds meermaals in de verschillende commissievergaderingen bepleit.

Mijnheer de minister, naar aanleiding van het informeel overleg heb ik

01.01 **Ingrid Meeus** (VLD): Une concertation informelle sous la direction du gouverneur de la province, M. André Denys, a eu lieu le 14 juin 2006 dans les installations militaires en Flandre orientale. Les membres de notre commission, les ministres et parlementaires de Flandre orientale, les membres de la députation permanente et quelques bourgmestres y étaient invités.

La Flandre orientale compte seulement 1 015 personnes qui travaillent pour la Défense, c'est-à-dire moins que dans toutes les autres provinces belges. Il a été décidé lors de la réunion que l'administration de la province et les communes de garnison prendront les initiatives nécessaires dans le cadre de la répartition régionale de l'emploi afin que l'emploi dans les casernes de Flandre orientale reste garanti. Celles-ci pourraient remplir une fonction logistique et d'appui importante dans le cadre des études CSS (*Combat Service Support*) et TSS (*Territorial Service Support*).

de volgende vragen. Werden de krijtlijnen van de CSS- en TSS-studies reeds uitgetekend? Wat zijn de conclusies met betrekking tot de kazernes van Oost-Vlaanderen, Leopoldskazerne, Westakker-Destelbergen en Gavere-Semmerzake?

Wat is uw visie inzake de militaire aanwezigheid in Oost-Vlaanderen?

Hoe zult u het behoud van de kazernes en de werkgelegenheid in Oost-Vlaanderen realiseren?

Les grandes lignes de ces études ont-elles déjà été définies? Quelles sont les conclusions relatives aux casernes de Flandre orientale? Quel est le point de vue du ministre en ce qui concerne la présence militaire en Flandre orientale? Comment compte-t-il garantir l'emploi en Flandre orientale?

01.02 Minister **André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, de doelstelling van zowel de studie CSS - Combat Service Support -, als van de studie TSS - Territorial Service Support - is om de structuur van de ondersteunende functie van Landsverdediging aan te passen aan de lopende transformatie van Landsverdediging, conform de in het Stuurplan gestelde objectieven. De studie CSS slaat enkel op de logistieke steun aan in operaties ingezette eenheden en beoogt een flexibele logistieke inzet. De studie TSS beoogt een rationeler gebruik van de beschikbare middelen op het nationaal grondgebied, regionaal niveau, los van enige operationele ontplooiing. Beide studies zijn nog niet afgerond en de resultaten zijn nog niet bekend. Mogelijk effecten van de studies op de diverse eenheden en kwartieren kunnen nog niet ingeschat worden.

In afwachting van de resultaten van de lopende studies, blijft de visie coherent met het Stuurplan. Ik heb niet de intentie een polemieek aan te gaan als reactie op een vergadering die door een gouverneur van een provincie op 14 juni 2006 werd georganiseerd. De wijze waarop, met welke middelen en hoeveel militairen worden ontplooid in de Belgische provincies, is nog steeds een bevoegdheid van het federaal niveau, de federale regering en de minister van Landsverdediging. Er wordt van nabij over gewaakt dat de relaties tussen het departement van Landsverdediging en de provinciale overheden optimaal en efficiënt verlopen.

01.02 **André Flahaut**, ministre: L'objectif des études CSS et TSS consiste à adapter la structure de la fonction de soutien du département de la Défense aux réformes actuelles. L'étude CSS a pour but d'attribuer un appui logistique flexible aux unités qui participent aux opérations militaires. L'étude TSS vise une utilisation plus rationnelle des moyens aux niveaux national et régional. Les résultats des deux études ne sont pas encore connus.

En attendant ces résultats, nous poursuivons l'exécution des dispositions du Plan directeur. Je ne souhaite pas soulever de polémique à propos de la réunion convoquée par le gouverneur de la province de Flandre orientale. La mobilisation de moyens et de militaires dans les diverses provinces ressortit toutefois à la compétence du pouvoir fédéral. On veille à ce que les relations entre le département de la Défense et les autorités provinciales se déroulent de façon optimale.

01.03 **Ingrid Meeus** (VLD): Mijnheer de minister, aangezien de studies nog niet afgerond zijn en er dus nog geen algemene visie is omtrent deze kazernes, pleit ik voor het behoud ervan en eventueel ook voor het behoud van de tewerkstelling die er momenteel is, zoals trouwens voor een stuk bepaald in het strategisch plan en het Stuurplan.

01.03 **Ingrid Meeus** (VLD): Je plaide en faveur du maintien des casernes en Flandre orientale et de l'emploi actuel tel que prévu dans le plan stratégique et dans le Plan directeur.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 **Vraag van de heer Walter Muls aan de minister van Landsverdediging over "het Air Traffic Control Center in Gavere" (nr. 12055)**

02 **Question de M. Walter Muls au ministre de la Défense sur "l'Air Traffic Control Center à Gavere"**

(n° 12055)

02.01 **Walter Muls** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, net zoals mevrouw Meeus was ik ook aanwezig op de vergadering met gouverneur Denys van Oost-Vlaanderen, die de leden van onze commissie ook had uitgenodigd. Hij drukte zijn bezorgdheid uit over het lage aantal militairen in de provincie. De cijfers zijn bekend: 866 militairen en 198 mensen die als burgerpersoneel werken.

Er is vooral onduidelijkheid gerezen over het Air Traffic Control Center in Gavere. De kolonel die toelichting gaf, was zeer duidelijk over Westakker. Over Gavere was men iets minder duidelijk. Het ATCC in Gavere verzekert reeds sedert 1963 de luchtverkeersleiding van het militair vluchtverkeer en de coördinatie tussen militairen en de burgerluchtvaart. Het centrum, dat tevens de belangrijkste werkgever van de gemeente is, zou volgens bepaalde geruchten worden verplaatst naar Glon in Henegouwen. Ik heb ook al vernomen dat er een samensmelting met Belgocontrol zou komen.

Mijnheer de minister, kunt u bevestigen dat het ATCC zal verhuizen? Zo ja, om welke redenen? Wat zal er gebeuren met de 340 militairen? Ofwel gaan zij naar Glon ofwel naar Belgocontrol in de buurt van Zaventem.

02.02 Minister **André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, er bestaan geen concrete plannen of studies om het Air Traffic Control Center van Gavere op korte of middellange termijn naar Glon te verhuizen. Dat is duidelijk.

En ce qui concerne une fusion avec Belgocontrol, une décision du gouvernement nous charge d'étudier comment développer au maximum les synergies avec Belgocontrol et même avec Eurocontrol demain. Mais cela s'inscrit, me semble-t-il, dans un objectif à long terme.

Je n'organise pas de réunion séparée et vous devez savoir que la commune de Gavere a souhaité que les militaires n'utilisent plus les antennes en raison des nuisances qu'elles engendraient auprès du voisinage. Ils étaient d'accord pour qu'on assure le contrôle aérien mais ne voulaient plus des antennes. Il est vrai qu'à cette époque, j'ai dit aux autorités locales qu'on allait déménager si cette situation ne leur plaisait plus. Tout comme j'ai dit aux autorités locales de Bütgenbach qu'on pouvait déménager si elles ne supportaient plus que des tirs soient effectués dans le champ de tir militaire. On ne peut pas avoir le beurre, l'argent du beurre et, selon le choix, le sourire de la crémère ou autre chose!

Het is de waarheid.

Les communes veulent maintenir leur caserne, l'emploi, mais ne veulent pas d'antenne, de nuisance, de bruit, ni d'essais, etc. C'est impossible! Il en va de même pour ceux qui veulent avoir des avions de chasse mais qui refusent les entraînements. Il faut faire un choix! C'est la raison pour laquelle, à un moment donné, j'ai fait savoir aux autorités locales qu'il n'y avait pas de projet de déménagement mais que, si elles nous créaient des difficultés, nous prendrions la décision de partir. C'est peut-être de là que vient la rumeur.

02.01 **Walter Muls** (sp.a-spirit): Le gouverneur de Flandre orientale, M. Denys, a récemment exprimé sa préoccupation face au faible nombre de militaires que compte sa province, soit à peine 866 et 198 membres du personnel civils. En outre, l'*Air Traffic Control Center de Gavere* serait transféré à Glons dans le Hainaut ou fusionné avec Belgocontrol dans le voisinage de Zaventem. Le ministre peut-il confirmer ces rumeurs? Pourquoi ce déménagement? Qu'advient-il des 340 militaires concernés?

02.02 **André Flahaut**, ministre: Il n'existe pas de projets concrets de transfert à court ou à moyen terme de l'*Air Traffic Control Center* de Gavere à Glons.

In het vooruitzicht van de fusie, heeft de regering er ons mee belast samenwerkingsverbanden met Belgocontrol, en op lange termijn zelfs met Eurocontrol, op te zetten. Ik organiseer geen afzonderlijke vergaderingen. Gavere was het ermee eens dat wij voor de luchtverkeersleiding zouden instaan, maar wel omwille van de hinder, en niet voor de antennes! Je kan nu eenmaal niet alles hebben.

Ik heb de lokale overheden laten weten dat er geen verhuis gepland was maar dat we zouden vertrekken indien zij het ons moeilijk maken. Vandaar misschien het gerucht...

02.03 **Walter Muls** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord en voor uw uitleg over de boter en het geld van de boter. Ik zou oppassen met boter, want het schijnt dat het niet goed is voor de cholesterol, maar dat is een ander debat, voor een andere commissie.

In ieder geval, ik onthoud uit uw antwoord dat, indien de gemeente Gavere geen problemen maakt over de antennes, er op korte termijn geen plannen zijn te verhuizen, maar dat een eventuele synergie met Belgocontrol wordt onderzocht.

02.04 **André Flahaut**, ministre: Belgocontrol peut établir une meilleure coopération au niveau des instruments, des techniques mais sans nécessairement qu'il soit question de délocalisation. Belgocontrol doit être conscient qu'il n'est pas possible d'avoir à la fois le beurre et l'argent du beurre! Evidemment, ils voudraient assurer leur mainmise car les militaires sont moins bien payés que d'autres contrôleurs aériens.

02.03 **Walter Muls** (sp.a-spirit): Si la commune de Gavere ne crée pas de difficultés en ce qui concerne les antennes, il n'y aura pas de projets de déménagement à court terme, mais une possible synergie avec Belgocontrol est encore à l'examen.

02.04 **Minister André Flahaut**: Belgocontrol kan een betere samenwerking tot stand brengen zonder dat er noodzakelijkerwijze sprake is van een overbrenging van de activiteiten naar een andere locatie. Zij willen de touwtjes in handen houden want de militairen worden minder goed betaald.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 **Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "het uitlenen van militaire tenten aan jeugdbewegingen in België" (nr. 12109)**

03 **Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "les tentes militaires mises à la disposition des mouvements de jeunesse en Belgique" (n° 12109)**

03.01 **Ingrid Meeus** (VLD): Mijnheer de minister, onlangs liet uw kabinet weten dat Defensie deze zomer de jeugdverenigingen die geen tenten meer hebben, militaire tenten ter beschikking zou stellen. Daarmee speelt u natuurlijk in op een nijpend tekort aan tenten bij de Belgische jeugdverenigingen, zowel in de Franse als de Vlaamse Gemeenschap. Verschillende jongerenkampen dreigden immers net zoals vorig jaar in het water te vallen door een tekort aan tenten.

Vandaar mijn vragen. Hoeveel tenten kan Defensie ter beschikking stellen?

Waar en op welke wijze moeten deze tenten aangevraagd worden? Is dat bij het provinciecommando of bij de eenheid zelf?

Wat is de kostprijs voor het gebruik van de tenten? Wordt er een waarborg gevraagd?

Worden de jeugdverenigingen zelf op de hoogte gebracht van de nieuwe mogelijkheid?

Werden er in het verleden ook reeds tenten uitgeleend aan verenigingen? Zo ja, was dat een positieve of negatieve ervaring? Hoeveel tenten werden er dan vorig jaar uitgeleend aan de jeugdverenigingen?

03.02 **Minister André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, talrijke jeugdverenigingen hebben recent hun vrees uitgedrukt dat zij niet in

03.01 **Ingrid Meeus** (VLD): La Défense a annoncé récemment qu'elle avait l'intention de mettre des tentes militaires à la disposition des mouvements de jeunesse qui manquent de tentes pour leurs camps d'été. De combien de tentes s'agit-il? Où et comment doit-on en faire la demande? Quel est le prix facturé pour leur utilisation? A-t-on averti les mouvements de jeunesse de cette possibilité qui leur est offerte? La Défense a-t-elle déjà réalisé une telle opération dans le passé? Combien de tentes a-t-on prêtées à cette occasion? Ces expériences étaient-elles positives?

03.02 **André Flahaut**, ministre: Pour la période d'été, la Défense

staat zullen zijn om dit jaar een zomerkamp te organiseren. Het probleem is een gebrek aan tenten, hoofdzakelijk in de Franse Gemeenschap.

Gealarmeerd door voornoemde situatie, heeft de bevoegde minister van de Franse Gemeenschap, mevrouw Fadila Laanan, mij voor de komende zomer om logistieke steun gevraagd.

Defensie kan tijdens de zomerperiode voldoende tenten ter beschikking stellen om aan de tot nu toe gekende aanvragen te voldoen. Ik heb beslist om op basis van een conventie militaire tenten ter beschikking te stellen van jeugdbewegingen die niet aan het noodzakelijke materiaal geraken bij de daartoe voorziene organismen.

Elke terbeschikkingstelling van tenten dient het voorwerp van een schriftelijke, aan mij gerichte aanvraag uit te maken. De aanvraag dient te zijn vergezeld van een kopie van de brief afkomstig van het bevoegde, regionale organisme, waarin staat dat het niet in staat is de tenten ter beschikking te stellen.

Voor de uitlening zullen geen kosten worden aangerekend. Wel dient bij aanvang van de uitlening een verbintenisverklaring te worden ondertekend, waarin de verplichting tot het sluiten van een verzekering die de eventuele schade aan de tenten dekt, wordt hernomen. Het afhalen en terugbrengen van het materiaal is ten laste van de aanvrager.

De uitlening van militaire tenten aan jeugdbewegingen is zowel van toepassing in het noorden als in het zuiden van het land.

Voorgaande informatie werd reeds hernomen door verschillende media en staat eveneens op onze website. De dienstverlening in kwestie is trouwens gekend bij de jeugdverenigingen. Getuige daarvan is het aantal uitleendossiers dat in 2005 werd behandeld.

In 2005 werden 150 uitleendossiers, goed voor de uitlening van 450 tenten, met positief gevolg door Defensie behandeld.

03.03 Ingrid Meeus (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

Ook ditmaal is Defensie de redder in nood voor onze jeugdverenigingen. Dat is een positieve zaak en helpt mee aan de positieve public relations en het positieve imago van Defensie.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Le développement des questions et interpellations est suspendu de 10.18 heures à 10.42 heures.
De behandeling van de vragen en interpellaties wordt geschorst van 10.18 uur tot 10.42 uur.*

04 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de vormingsprojecten van personeelsleden bij Defensie" (nr. 12133)

04 Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "les projets en matière de formation des membres du personnel de la Défense" (n° 12133)

04.01 David Geerts (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb een vraag over de vormingsprojecten voor

dispose pour l'instant de suffisamment de tentes pour satisfaire à toutes les demandes. Le prêt des tentes s'effectue sur la base d'une convention et les demandes doivent être introduites par écrit auprès de la Défense. Une lettre dans laquelle l'organisation régionale déclare ne pas pouvoir fournir les tentes doit accompagner la demande.

Le prêt des tentes est gratuit mais le mouvement de jeunesse signe préalablement une déclaration par laquelle il s'engage à contracter une assurance pour couvrir des dégâts éventuels. Par ailleurs, le matériel doit être enlevé et restitué par les demandeurs.

Ce règlement s'applique à tous les mouvements de jeunesse belges. L'information, qui a déjà été diffusée par différents médias, se trouve aussi sur notre site internet. Les mouvements de jeunesse en sont d'ailleurs bien au fait, puisque 150 dossiers de prêt ont déjà été acceptés en 2005.

03.03 Ingrid Meeus (VLD): Pareilles actions contribuent à doter, à juste titre, la Défense d'une image positive.

04.01 David Geerts (sp.a-spirit): Une bonne formation est

personeelsleden bij Defensie. In ons Huis hebben wij reeds meerdere debatten gevoerd over de noodzaak van een goede vorming, om mensen te motiveren, te houden en zelfs te laten doorstromen naar de externe arbeidsmarkt.

Mijnheer de minister, tijdens een aantal sessies gaf u te kennen dat er een transformatie van de vorming zou komen. Daarom wil ik u een aantal vragen stellen om de stand van zaken op te maken.

Ten eerste, wat waren de fundamentele beweegredenen om de vorming te veranderen?

Ten tweede, volgens welke krachtlijnen wenst u de vorming bij Defensie in de toekomst te organiseren?

Ten derde, op welke wijze zijn alle belanghebbenden, dus militairen en burgers, betrokken geweest bij de oefening om de vorming te hervormen?

Ten vierde, in welke mate wordt ook gebruikgemaakt van het reguliere onderwijs of het burgeronderwijs, want er is mogelijk ook een synergie met het burgeronderwijs? Of worden alle vormingsprojecten intern opgesteld?

Ten vijfde, een hertekening van de vormingsstructuren kan mogelijk verschuivingen in het departement van bepaalde vormingsorganismen en desgevallend ook van het personeel teweegbrengen. Zijn er eventuele sluitingen, overplaatsingen van scholen en vormingscentra enzovoort gepland? Zo ja, welke sociale maatregelen worden dan genomen voor het betrokken personeel?

04.02 **André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, monsieur Geerts, suite au plan directeur de 2003 et dans le souci d'une plus grande continuité et de cohérence, les institutions de formation ont été regroupées sous une seule autorité: la Direction générale de la Formation.

Aujourd'hui, suite à ce regroupement, il importe d'aborder une nouvelle étape dans la poursuite de la réorganisation de la fonction "formation" pour répondre de manière optimale aux besoins en formation de notre défense tout en utilisant au mieux les moyens disponibles.

Cette évolution doit permettre de progresser tant au niveau de la motivation du personnel que de la qualité et de la cohérence des différentes formations.

Les principes de base de cette transformation de la formation à la Défense sont les suivants.

1. Une utilisation et une rentabilisation optimale des moyens. Il y a dans le secteur de la formation beaucoup trop de pertes de moyens et d'énergie, de duplications même si ce n'est pas le seul secteur où ce genre de problèmes se présentent.

2. Une formation jointe au maximum pour favoriser l'acquisition d'une culture commune par une meilleure compréhension mutuelle, donc le développement d'un socle de base lors de la formation de tous les

primordiales pour la motivation des membres du personnel du département de la Défense, tant pour les maintenir au sein du département que pour leur permettre d'intégrer le marché du travail externe. Le ministre a annoncé une réforme des formations. Quelle est sa motivation à cet égard et comment la formation sera-t-elle dispensée à l'avenir? Les intéressés ont-ils été consultés à ce sujet? Les projets de formation sont-ils exclusivement organisés au niveau interne ou existe-t-il une collaboration avec l'enseignement civil? Cette réforme aura-t-elle des conséquences pour plusieurs écoles et centres de formation?

Des mesures d'accompagnement social pour le personnel sont-elles prévues en cas de fermetures ou de transferts?

04.02 **Minister André Flahaut:** Nadat de opleidingsinstituten onder de algemene directie Vorming werden samengebracht, moet nu de hervorming van de eigenlijke opleiding worden aangepakt. Daarbij zal worden uitgegaan van een optimale aanwending van de middelen en van het beginsel van een gezamenlijke opleiding. Het is de bedoeling dat alle militairen een gemeenschappelijke cultuur verwerven, onder meer – wat sommigen misschien een glimlach zal ontlokken – wat het fundamentele begrip 'burgerschap' betreft.

We zullen ook de dode momenten proberen te vermijden. Een aantal opleidingen zou immers korter kunnen mits een beter tijdsgebruik. We moeten af van de hokjesmentaliteit en de opleidingen moeten worden opengesteld voor het

militaires. Qu'il s'agisse de candidats officiers, sous-officiers, de civils ou de volontaires, des concepts de base doivent être donnés, notamment – je sais que cela peut faire sourire, mais il est pourtant fondamental – le concept qui touche à la notion de citoyenneté.

Par ailleurs, on recherchera à donner une plus grande cohérence aux formations afin d'éviter au maximum les temps morts. Aujourd'hui, certaines formations sont très longues mais ce serait mentir que d'affirmer que tout le temps passé au sein de la formation est bien utilisé. On envoie des gens à des endroits pour une formation de quinze jours ou trois semaines alors qu'en réalité, on pourrait très bien donner cette formation en une semaine.

Lorsqu'on parle de décloisonnement, il faut également préciser que les formations doivent être non seulement adaptées mais aussi ouvertes à tout le personnel de la Défense, tant civil que militaire. Vous n'imaginez pas le nombre de fois que je dois renvoyer des textes qui arrivent chez moi parce qu'on parle encore du personnel militaire alors que je souhaite qu'on parle du personnel de la Défense, incluant les civils et les militaires.

Dans ce même esprit, il faut également veiller à obtenir une reconnaissance des formations et des diplômes militaires à l'extérieur du département, que ce soit par les autres universités nationales ou européennes (pour l'École royale militaire) mais aussi par des organismes de formation ou par des secteurs qui veulent prodiguer de l'emploi. Cette reconnaissance permettra une reconversion au moment où on quitte la Défense.

Il faut également assurer une ouverture des formations à l'étranger. Pour rappel, nous avons décidé de mettre en commun la formation de nos pilotes d'avions. Cette formation se déroule en France. Il est déjà prévu de faire de même pour les pilotes d'hélicoptères. Demain, c'est peut-être la formation de démineur qui pourrait se faire en Lettonie – pourquoi pas? – ou encore la formation des plongeurs. Il faut donc un maximum d'intégration des formations au niveau européen, aussi bien pour les recevoir que pour les donner.

Ensuite, un accent particulier doit être mis en avant sur la sélection, la formation et la valorisation des personnels qui sont des formateurs. La formation des formateurs est indispensable et trop souvent, ce travail d'instructeur est perçu, par ces instructeurs, comme étant une punition, parce qu'on ne valorise pas leur travail. En outre, ils doivent très souvent se délocaliser pendant de longues périodes, alors qu'on pourrait finalement imaginer des formations plus courtes, qui permettraient à quelqu'un habitant à Bourg-Léopold de ne pas devoir aller s'installer pendant trois ans à Arlon, par exemple. Il est possible d'organiser les choses différemment. Il est possible de mieux les équiper, de mieux les rémunérer, de valoriser en quelque sorte l'effort qu'ils font pour devenir des formateurs.

La formation de base, dans tous ses aspects, se donne dans les écoles dont le projet pédagogique correspond aux besoins. Toutes les écoles feront donc partie de la Direction générale de la Formation, ce qui n'était pas le cas partout. Jusqu'à présent, il y avait un certain nombre d'écoles qui dépendaient de tel commandant de composante ou de tel autre. Cela donnait une impression de patchwork, de mosaïque. Dorénavant, tout ce qui concerne la formation ressortira de

burgerpersoneel van Defensie. Daarnaast moeten we ervoor zorgen dat de opleidingen op alle niveaus ook buiten Defensie worden erkend, met het oog op de beroepsomschakeling wanneer men Defensie verlaat. Voorts zullen de opleidingen in het buitenland toegankelijk moeten worden voor onze piloten. Zo werd de opleiding van de Belgische piloten al in Frankrijk geconcentreerd. Die regeling moet ook voor andere sectoren worden overwogen.

Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de selectie, de opleiding en de valorisatie ervan. Het werk als instructeur wordt al te vaak als een straf beschouwd en geeft aanleiding tot te langdurige delocalisaties die met een betere organisatie kunnen worden voorkomen.

Alles wat de basisopleiding betreft zal voortaan ressorteren onder de Algemene Directie Vorming. Voor de gespecialiseerde professionele vorming bestaan er twee studierichtingen: de ene legt de klemtoon op het operationele en de andere op de ondersteuning van de operaties. De basis voor die twee richtingen kan gemeenschappelijk zijn, behalve voor sommige specialiteiten.

De op de operaties gerichte vorming waarvoor materieel nodig is dat enkel beschikbaar is in de operationele eenheden, wordt aan de componenten toevertrouwd. Dat lijkt elementair maar er was ter wille van de samenhang een debat nodig om uit te maken wat de componenten voor hun rekening zouden nemen en wat gemeenschappelijk kon worden gedaan, namelijk de ondersteuning van de operaties en de basisopleidingen.

Alle opleiders krijgen een opleiding en worden vergoed als professionele opleiders. Er moet een algemene visie zijn die een

la Direction générale de la Formation.

Il faut distinguer la formation de base de la formation professionnelle spécialisée. Deux filières sont dégagées pour cette dernière: l'une est orientée vers les opérations. Le militaire y apprend à travailler en opérations, il apprend à manier tel et tel type d'armement; ce qu'il doit pouvoir faire le plus sérieusement possible. L'autre filière est celle de l'appui aux opérations. Elle englobe tout ce qui concerne la logistique. Les bases de ces deux filières peuvent être communes, sauf pour certaines spécialités.

La formation au métier de l'appui a effectivement ce caractère éminemment commun et relève aussi de la responsabilité de la Direction générale de la Formation.

Comme je viens de le dire, la formation orientée vers les opérations nécessite souvent la mise à disposition de matériel uniquement présent dans les unités opérationnelles. Cette formation est donc confiée aux composantes. Par exemple, s'il s'agit d'une formation de pilote, il est clair que cette formation doit avoir lieu là où il y a des avions et si c'est dans le but de devenir marin, il faut des bateaux. Si c'est pour travailler sur des Pandour, il vaut mieux que la formation soit assurée de manière cohérente sous la direction de la composante Terre qui possède des véhicules de ce type. Cela paraît élémentaire mais croyez-moi, cela a fait l'objet d'un débat lorsqu'on a réorganisé la formation. Il a fallu distinguer ce qui serait pris en charge spécifiquement par les composantes dans un souci de cohérence et ce qui pouvait être mis en commun, à savoir l'appui et les formations de base.

Tous les formateurs qui exercent dans les différents organismes de formation, qu'ils soient attachés à la Direction générale pour la formation de base et l'appui ou aux composantes pour la formation aux opérations, sont formés et valorisés en tant que professionnels de la formation. Les formateurs ne sont plus formés à droite ou à gauche par tel ou tel groupe, ce pour garantir une certaine interchangeabilité. Sans cela, ils seraient juste bons à former telle unité à l'utilisation de tel type de fusil. Il faut tenter d'avoir une vue globale. De plus, permettre aux personnes d'être polyvalentes les valorise. Ils sont ainsi des acteurs importants de la Défense.

Dans ce contexte, nous avons créé un seul état-major pour la Direction générale de la Formation.

Qu'est-il prévu? D'abord, pour la formation de base pour les officiers: regroupement sur le site dit "Renaissance" de l'École royale militaire, de l'Institut royal supérieur de Défense (ISRD), ainsi que du Centre de développement des ressources humaines. Ce regroupement sera fait avant la rentrée académique prochaine. La formation de base des officiers et la formation continuée sera donc assurée par l'École royale militaire.

L'Institut royal supérieur de Défense reçoit une nouvelle orientation en tant que centre de réflexion de la Défense en matière de sécurité et de défense. Il faut faire sortir cet institut de son 'ronron'; je veux dire que de temps en temps, il reçoit une personnalité, puis une autre. Parfois, il s'agit d'un vieux général qui part à la retraite. Or, je souhaite que l'Institut royal supérieur de Défense soit véritablement ouvert aux

bepaalde uitwisselbaarheid mogelijk maakt. We hebben één staf opgericht voor de Algemene Directie van de Vorming.

Voor de basisopleiding officieren zouden, vóór het begin van het academiejaar, de Koninklijke Militaire School, het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie en het Centre for Human Resources Development op de campus Renaissance worden samengebracht.

Het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie slaat een nieuwe weg in en wordt de denktank van Defensie op het gebied van veiligheid en defensie. Het moet uit zijn lethargie ontwaken en voortaan een belangrijke rol gaan spelen op diplomatiek, politiek, cultureel, filosofisch en economisch vlak, alsook op het vlak van wetenschappelijk en technologisch onderzoek, waar een en ander op dit ogenblik erg versnipperd is.

Wat de instrumenten betreft, is er enerzijds internet en wordt anderzijds een enige academische bibliotheek opgericht, die de bestaande bibliotheken zal verenigen.

Ziedaar wat de officieren betreft. De kosten liggen minder hoog wanneer alles gegroepeerd wordt op één site dan wanneer een en ander over verscheidene sites is verspreid.

De filosofie is dezelfde voor de onderofficieren: een groepering op de site Zavelenberg van de Koninklijke Technische School en de Koninklijke Scholen.

Wat de officieren, onderofficieren en de voorbereidende divisie voor de toekomstige officieren betreft, worden de centra voor basisopleiding en het Koninklijke Militaire Instituut voor Lichamelijke Opleiding gegroepeerd en zullen zij de School voor de

milieux politiques, diplomatiques, culturels, philosophiques, économiques, scientifiques, à l'intérieur et à l'extérieur du pays. Je veux que ce soit un point de rencontre, un point de contact entre les différents acteurs de sécurité et de défense. Cet Institut royal supérieur de Défense jouera également un rôle important dans le domaine de la recherche scientifique et technologique de la Défense. Jusqu'à présent, tout ce qui concerne la recherche est quelque peu explosé; il y a de la recherche à Ops & Training, il y en a à STRAT, il y en a à l'École royale militaire, il y en a dans la composante médicale. Maintenant, on regroupe. On a augmenté les budgets de la recherche dans le département, on l'a multiplié par cinq depuis 1999. Nous devons donc maintenant avoir une vision globale afin d'éviter que l'on mène des recherches inutiles; ça existe, également dans les universités. Il faut surtout éviter les duplications, éviter que deux chercheurs dans des bureaux différents travaillent sur le même sujet sans le savoir. Il y aura donc une meilleure visibilité.

Dans le domaine de la formation, pour bien travailler, il faut les outils adéquats. Je pense au web, mais également à la création d'une bibliothèque académique unique pour la Défense, regroupant et liant les diverses bibliothèques actuelles. Aujourd'hui, nous avons des bibliothèques un peu partout: à Evere, à l'ISRD, à l'École royale militaire. Pendant des années, il a fallu regrouper, faire l'inventaire, voir les livres que nous avons en double ou en triple. Ces livres-là, nous pouvons également les mettre à disposition dans le cadre de certains de nos partenariats. La mise en commun nous permettra de mettre en valeur certains éléments de ces bibliothèques. Par exemple, les livres précieux se trouvent à Evere, alors qu'ils ne doivent pas nécessairement revenir au musée de l'armée. Ils peuvent être présentés au musée de l'armée dans de bonnes conditions, puisqu'on a fait réaliser des travaux à Evere pour qu'ils soient vraiment conservés dans de bonnes conditions. Peut-être qu'un jour, si la commission de la Défense en a le temps, elle pourra se rendre sur place pour voir ces réserves.

Voilà pour ce qui concerne les officiers en formation de base, en formation continuée, les moyens qui leur sont attribués pour travailler et l'ouverture de la Défense vers l'extérieur par sa recherche, cela sur le campus "Renaissance".

Cela provoquera une série d'économies de fonctions au niveau des gardes, de la restauration, de l'hébergement, etc. Il est clair que les frais sont moins importants quand tout est regroupé sur un site que lorsqu'il y en a une multitude.

La philosophie est la même pour les sous-officiers, mais elle est déjà connue. Dans ce cas, il s'agit du regroupement sur le site Saffrenberg de l'École royale technique et des Écoles royales. C'est ainsi que les Écoles des sous-officiers de Zedelgem et de Dinant ainsi que la division préparatoire pour l'École royale militaire seront regroupées avant la rentrée académique.

Il faut également parler des centres d'instruction de base et de l'Institut royal militaire d'éducation physique qui sont regroupés pour former l'École de préparation aux opérations chargée, d'une part, de la formation de base des volontaires et, d'autre part, des supports à la formation de base des cadres.

voorbereiding van de operaties vormen.

Er is geen sprake van een vertrek uit Eupen. We leven immers in het virtuele tijdperk.

Wij willen af van dat groot aantal entiteiten die telkens door een generaal worden geleid. Ik ontken het gerucht dat er in Doornik een prachtige school voor de ondersteuning van de operaties zou worden opgericht, want de lokalen zouden niet volstaan.

De wapenscholen, die met de specifieke operationele opleiding van de Landcomponent zijn belast, worden ondergebracht in een *competence center*, met een centraal directieorgaan in Aarlen en operationele, opleidingsorganismen, verspreid over verschillende sites. Het gerucht dat alle personeelsleden van Brasschaat naar Aarlen moeten verhuizen, is dus uit de lucht gegrepen!

Dat centrum zal logischerwijze afhangen van de commandant van de component waarvan het deel uitmaakt, net zoals de andere opleidingscentra onder de bevoegdheid van hun respectieve componenten vallen. De Algemene Directie Vorming zal over de kwaliteit en de samenhang van de opleidingen moeten waken en zal haar gezag uitoefenen via een stuurcomité van de vorming, waarvan, naast de directeur-generaal vorming, ook volgende personen deel uitmaken: de secretaris-generaal, die het burgerpersoneel vertegenwoordigt en, in hoogsteigen persoon, de commandanten van de verschillende componenten en de IRC-commandant, zodat de eigenheid van de paracommando's niet in het gedrang komt. Daarmee is meteen een ander gerucht uit de wereld geholpen.

Wanneer zich een probleem

Il n'est pas question de partir d'Eupen. Je veux être clair à ce sujet. A l'époque du virtuel, des opérations peuvent très bien être organisées via de bons relais. Une école de support aux opérations peut très bien avoir une section CIAS à Peutie et des regroupements sur Tournai.

Nous ne voulons plus avoir une multitude de petites chapelles avec, à chaque fois, un général qui commande son état-major, qui dispose de sa structure et qui développe sa propre politique. Il faut assurer une cohérence en matière d'appui aux opérations.

Je tue le canard qui veut que l'on crée une superbe école d'appui aux opérations à Tournai. On m'a déjà fait savoir que les locaux ne suffiront pas et qu'il faudra construire. Or je n'ai pas envie que l'on construise là-bas une nouvelle caserne. C'est donc au concept de l'organisation que nous travaillons.

Les écoles d'armes chargées de la formation opérationnelle spécifique pour la composante Terre sont regroupées en un centre de compétences de formation aux opérations terrestres, lui-même composé d'un organisme central de direction à Arlon, et d'organismes d'opérations, de formation opérant sur plusieurs sites. Donc, je tue le canard selon lequel tous les types de Brasschaet devaient partir à Arlon. C'est faux! Sans doute, quelques types devront-ils prêter en leur qualité d'instructeurs pendant des périodes plus courtes, mais ils ne vont pas devoir aller massivement à Arlon pendant trois ans. Donc, je tue ici aussi ce canard et j'espère que ce sera bien répercuté à l'extérieur.

Ce centre sera placé pour la bonne cohérence sous la dépendance hiérarchique du commandant de la composante Terre à l'instar de celui qui prépare les marins à partir en mer, à savoir le commandant de la composante Mer, de celui qui prépare les médecins, à savoir le commandant de la composante médicale et de celui qui prépare les pilotes, à savoir le commandant de la composante Air. Mais ces gens ne peuvent plus travailler tout seul dans leur coin. Donc, je veux qu'il y ait à la Direction générale de la Formation une obligation de veiller à la qualité et à la cohérence des différentes formations dispensées à la Défense, non seulement le socle dont on a parlé, officiers, sous-officiers, formations continuées, recherche et supports, mais également une cohérence dans l'ensemble des formations de préparation des opérations et de support aux opérations.

La Direction générale de la Formation exerce ainsi une autorité fonctionnelle par le biais d'un comité directeur de la Formation, où l'on retrouve le directeur général de la Formation et les commandants des composantes eux-mêmes et pas leurs délégués. A cette table, j'ai ajouté – ainsi, je tue l'éventuel canard qui va sortir – le commandant de l'IRC, qui représente les para-commandos afin d'effectivement garder cette spécificité aux paras. Ce comité directeur de la Formation compte également le secrétaire général qui représente l'ensemble du personnel civil.

J'ai insisté pour que ce comité soit limité, que ce soient les acteurs qui y siègent et non leurs délégués. Donc, ce sont eux qui prennent la responsabilité pour la cohérence.

Si un problème se pose, les directeurs généraux ou les ACOS concernés peuvent s'associer. Tel va être le cas dans un délai très

voordoet, kunnen de directeurs-generaal of de onderstafchefs samenwerken, wat trouwens het geval zal zijn voor *Human Resources* en *Material Resources* in het kader van de virtuele school steun aan operaties.

Dankzij die beslissingen, waarvan de commissie de primeur krijgt, zullen de reorganisatie van de opleiding en het statuut van het opleidingspersoneel hun beslag kunnen krijgen. Ik wil er trouwens op wijzen dat de opleider voor mij een centrale rol speelt bij Defensie.

Het personeel en de vakbonden zullen op de hoogte worden gebracht. Wanneer, los van de concentratie van de onderscheiden instellingen op de campus Renaissance, personeel zal moeten verhuizen, zal een en ander via overleg kunnen worden bijgestuurd.

limité pour finaliser cette école virtuelle de l'appui aux opérations puisque ce comité directeur va s'associer avec les directeurs généraux de "Human Resources" et de "Material Resources" (pour les infrastructures et liens informatiques, etc.).

Toutes ces décisions, que je communique en primeur à la commission, vont permettre de finaliser la réorganisation de la formation dans les différents secteurs et ce, dans cet esprit "joint" que nous avons voulu pour éviter des pertes d'énergie et de moyens. Des choses ont déjà été engagées, notamment le déménagement qui est en cours. Ces décisions vont également permettre de finaliser le statut de l'instructeur qui, pour moi, est un personnage central du département de la Défense pour dispenser une formation de qualité.

Le personnel et les organisations syndicales seront informés. Lorsque des déplacements devront se faire, indépendamment de ce regroupement sur le site "Renaissance", des consultations seront engagées pour laisser le temps nécessaire aux personnes pour se retourner, notamment par rapport aux obligations scolaires des enfants.

Je remercie M. Geerts de m'avoir posé cette question. Je constate une fois de plus que lorsqu'on parle de choses sérieuses, certains bancs sont vides.

Le président: Mais comme je connais la commission, monsieur le ministre, j'ai l'impression que certains parlementaires vont faire revivre certains canards que vous avez essayé d'abattre. Votre intervention contient en effet beaucoup de choses et je crains fort que, dès la rentrée, certains la découpent en tranches et reposent chaque fois une question sur un petit morceau.

04.03 André Flahaut, ministre: Néanmoins, certains parlementaires auront reçu une information complète.

Le président: Je m'efforcerais d'ailleurs de rappeler que cette intervention est reprise de manière intégrale dans le compte rendu avec un certain nombre de considérations que vous avez ajoutées, pour éviter qu'on ne réponde à des questions que vous avez abordées et auxquelles vous avez déjà répondu dans votre exposé.

De voorzitter: Ik wil erop wijzen dat dit antwoord in het verslag wordt opgenomen, om te vermijden dat niet nog eens wordt geantwoord op vragen waarop u al in uw uiteenzetting hebt geantwoord.

04.04 David Geerts (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw heel uitgebreide antwoord.

De hervorming van de vorming is een goed project, waarbij de klemtoon werd gelegd op de transparantie, de efficiëntie en de effectiviteit.

04.04 David Geerts (sp.a-spirit): Il est positif que cette réforme mette l'accent sur la transparence et l'efficacité. Le ministre a également dissipé certaines spéculations, si bien que chacun y voit désormais plus clair.

Belangrijk is dat u in uw antwoord en met uw lichaamstaal een aantal speculaties heeft weggenomen. On a tué beaucoup de canards aujourd'hui. Het is belangrijk dat voor iedereen duidelijkheid wordt geschapen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.07 uur.
La réunion publique de commission est levée à 11.07 heures.*

